

**Sunday Readings - May 10, 2020**  
**Fifth Sunday of Easter**

**Reading 1** Acts 6:1-7

As the number of disciples continued to grow, the Hellenists complained against the Hebrews because their widows were being neglected in the daily distribution. So the Twelve called together the community of the disciples and said, "It is not right for us to neglect the word of God to serve at table. Brothers, select from among you seven reputable men, filled with the Spirit and wisdom, whom we shall appoint to this task, whereas we shall devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." The proposal was acceptable to the whole community, so they chose Stephen, a man filled with faith and the Holy Spirit, also Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicholas of Antioch, a convert to Judaism. They presented these men to the apostles who prayed and laid hands on them. The word of God continued to spread, and the number of the disciples in Jerusalem increased greatly; even a large group of priests were becoming obedient to the faith.

**Responsorial Psalm** Ps 33:1-2, 4-5, 18-19

R. (22) **Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.** or: R. **Alleluia.**

Exult, you just, in the LORD;  
praise from the upright is fitting.  
Give thanks to the LORD on the harp;  
with the ten-stringed lyre chant his praises.  
R. **Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.** or: R. **Alleluia.**

Upright is the word of the LORD,  
and all his works are trustworthy.  
He loves justice and right;  
of the kindness of the LORD the earth is full.  
R. **Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.** or: R. **Alleluia.**

See, the eyes of the LORD are upon those who fear him,  
upon those who hope for his kindness,  
To deliver them from death  
and preserve them in spite of famine.  
R. **Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.** or: R. **Alleluia.**



Alpha (Α or α) and omega (Ω or ω) are the first and last letters of the Greek alphabet, and a title of Christ and God in the Book of Revelation - the beginning and the end. This pair of letters is used as a Christian symbol, and is often combined with the Cross, Chi-rho, or other Christian symbols.

**Reading 2** 1 Pt 2:4-9

Beloved: Come to him, a living stone, rejected by human beings but chosen and precious in the sight of God, and, like living stones, let yourselves be built into a spiritual house to be a holy priesthood to offer spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. For it says in Scripture:

*Behold, I am laying a stone in Zion,  
a cornerstone, chosen and precious,  
and whoever believes in it shall not be put to shame.*

Therefore, its value is for you who have faith, but for those without faith:

*The stone that the builders rejected  
has become the cornerstone,  
and  
A stone that will make people stumble,  
and a rock that will make them fall.*

They stumble by disobeying the word, as is their destiny.

You are "a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people of his own, so that you may announce the praises" of him who called you out of darkness into his wonderful light.

**Gospel** Jn 14:1-12

Jesus said: "Amen, amen, I say to you, whoever does not enter a sheepfold through the gate but climbs over elsewhere is a thief and a robber. But whoever enters through the gate is the shepherd of the sheep. The gatekeeper opens it for him, and the sheep hear his voice, as the shepherd calls his own sheep by name and leads them out. When he has driven out all his own, he walks ahead of them, and the sheep follow him, because they recognize his voice. But they will not follow a stranger; they will run away from him, because they do not recognize the voice of strangers." Although Jesus used this figure of speech, the Pharisees did not realize what he was trying to tell them.

So Jesus said again, "Amen, amen, I say to you, I am the gate for the sheep. All who came before me are thieves and robbers, but the sheep did not listen to them. I am the gate. Whoever enters through me will be saved, and will come in and go out and find pasture. A thief comes only to steal and slaughter and destroy; I came so that they might have life and have it more abundantly."

Excerpts from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner. The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**Czytania z Niedzieli - 10 Maja, 2020**  
**Piąta Niedziela Wielkanocna**

**PIERWSZE CZYTANIE** (Dz 6,1-7)

Czytanie z Dziejów Apostolskich

Gdy liczba uczniów wzrastała, zaczęli helleniści szemrać przeciwko Hebrajczykom, że przy codziennym rozdawaniu jałmużny zaniedbywano ich wdowy.

Dwunastu, zwoławszy wszystkich uczniów, powiedziało: „Nie jest rzeczą słuszną, abyśmy zaniedbali słowo Boże, a obsługiwali stoły. Upatrzcież zatem, bracia, siedmiu mężów spośród siebie, cieszących się dobrą sławą, pełnych Ducha i mądrości. Im zlecimy to zadanie. My zaś oddamy się wyłącznie modlitwie i po-słudze słowa”.

Spodobały się te słowa wszystkim zebranych i wybrali Szczepana, męża pełnego wiary i Ducha Świętego, Filipa, Prochora, Nikanora, Tymona, Parmenasa i Mikołaja, prozelitę z Antiochii. Przedstawili ich Apostołom, którzy modląc się włożyli na nich ręce.

A słowo Boże rozszerzało się, wzrastała też bardzo liczba uczniów w Jerozolimie, a nawet bardzo wielu kapłanów przyjmowało wiarę.

**PSALM RESPONSYJNY**

**(Ps 33,1-2.4-5.18-19)**

**Refren: Okaż swą łaskę ufającym Tobie**

Albo: **Alleluja**

Sprawiedliwi, radośnie wołajcie na cześć Pana, \*  
prawym przystoi pieśń chwały.

Sławcie Pana na cytrze, \*

grajcie Mu na harfie o dziesięciu strunach.

**Okaż swą łaskę ufającym Tobie**

Albo: **Alleluja**

Bo słowo Pana jest prawe, \*

a każde Jego dzieło godne zaufania.

On miłuje prawo i sprawiedliwość, \*

ziemia jest pełna Jego łaski.

**Okaż swą łaskę ufającym Tobie**

Albo: **Alleluja**

Oczy Pana zwrócone na bogobojnych, \*

na tych, którzy oczekują Jego łaski,

aby ocalił ich życie od śmierci \*

i żywił ich w czasie głodu.

**Okaż swą łaskę ufającym Tobie**

Albo: **Alleluja**



A i Ω – pierwsza i ostatnia litera klasycznego alfabetu greckiego; symbol wszechmogącego Boga jako Stwórcy i Tego, który wszystko dopełnia. W starożytności był to symbol pisarski, który odczytywano jako tajemniczą całość i obraz doskonałości, później jako symbol wszechmocy Boga. W Apokalipsie Bóg mówi: Jam Alfa i Omega, Pierwszy i Ostatni, Początek i Koniec podkreślając że nie ma sobie równego i do niego należą pierwsze i ostatnie słowo.

**DRUGIE CZYTANIE** (1P 2,4-9)

Czytanie z Pierwszego Listu Świętego Piotra Apostoła

Najmilsi!

Zbliżając się do Pana, który jest żywym kamieniem, odrzuconym wprawdzie przez ludzi, ale u Boga wybranym i drogocennym, wy również, niby żywe kamienie, jesteście budowani jako duchowa świątynia, by stanowić święte kapłaństwo, dla składania duchowych ofiar, przyjemnych Bogu przez Jezusa Chrystusa. To bowiem zawiera się w Piśmie: „Oto kładę na Syjonie kamień węgielny, wybrany, drogocenny, a kto wierzy w niego, na pewno nie zostanie zawiedziony”.

Wam zatem, którzy wierzycie, cześć. Dla tych zaś, co nie wierzą, właśnie ten kamień, który odrzucili budowniczo, stał się głowicą węgla – i kamieniem upadku, i skałą zgorszenia. Ci, nieposłuszni słowu, upadają, do czego zresztą są przeznaczeni. Wy zaś jesteście wybranym plemieniem, królewskim kapłaństwem, świętym narodem, ludem Bogu na własność przeznaczonym, abyście ogłaszali dzieła potęgi Tego, który was wezwał z ciemności do przedziwnego swojego światła.

**EWANGELIA** (J 14,1-12)

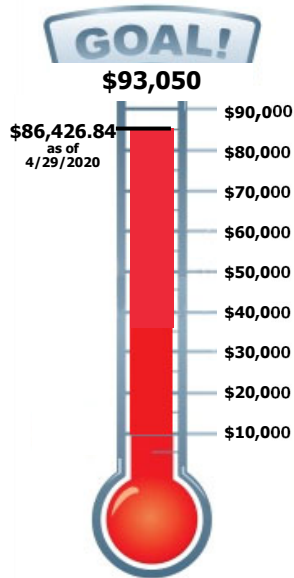
Słowa Ewangelii według świętego Jana

Jezus powiedział do swoich uczniów: „Niech się nie trwoży serce wasze. Wierzycie w Boga? I we Mnie wierzcie. W domu Ojca mego jest mieszkań wiele. Gdyby tak nie było, to bym wam powiedział. Idę przecież przygotować wam miejsce. A gdy odejdę i przygotuję wam miejsce, przyjdę powtórnie i zabiorę was do siebie, abyście i wy byli tam, gdzie Ja jestem. Znacie drogę, dokąd Ja idę”.

Odezwał się do Niego Tomasz: „Panie, nie wiemy, dokąd idziesz. Jak więc możemy znać drogę?”. Odpowiedział mu Jezus: „Ja jestem drogą i prawdą, i życiem. Nikt nie przychodzi do Ojca inaczej jak tylko przeze Mnie. Gdybyście Mnie poznali, znalibyście i mojego Ojca. Ale teraz już Go znacie i zobaczyliście”. Rzekł do Niego Filip: „Panie, pokaż nam Ojca, a to nam wystarczy”.

Odpowiedział mu Jezus: „Filipie, tak długo jestem z wami, a jeszcze Mnie nie poznałeś? Kto Mnie zobaczył, zobaczył także i Ojca. Dlaczego więc mówisz: »Pokaż nam Ojca?«. Czy nie wierzysz, że Ja jestem w Ojcu, a Ojciec we Mnie? Słów tych, które wam mówię, nie wypowiadam od siebie. Ojciec, który trwa we Mnie, On sam dokonuje tych dzieł. Wiercie Mi, że Ja jestem w Ojcu, a Ojciec we Mnie. Jeżeli zaś nie, wierzcie przynajmniej ze względu na same dzieła.

Zaprawdę, zaprawdę powiadam wam: Kto we Mnie wierzy, będzie także dokonywał tych dzieł, których Ja dokonuję, owszem i większe od tych uczyni, bo Ja idę do Ojca”.



### ***Offering for the Resurrected Jesus Altar and Sacristy Project***

We would like to extend sincere thanks to the following individuals, who made offerings toward the Resurrected Jesus altar and sacristy project:

*\$105 - Roman & Zofia Hawryla & \$20 - Wesley Wojdyla*

### ***Ofiara na projekt Ołtarza Jezusa Zmartwychwstałego i Zakrystię***

Składamy serdeczne podziękowania powyżej wymienionym osobom, które złożyły ofiary na ołtarza Jezusa Zmartwychwstałego i zakrystię.

### ***Road to the Father***

In the liturgy of the Sundays following Easter, Jesus reveals to us his identity as the Son of God, Lord of heaven and earth. We discover that He is the bread of life, the Good Shepherd, the true vine, our way, truth and life. Jesus knows that his departure to the Father by way of the cross will shake his disciples. That is why he asks that they trust Him, because only He knows the Father: "I am in the Father and the Father in me," says Jesus. He knows the way to the Father. What's more, He is the way himself. Filial love and trust are the way to discover the Father. This is what Jesus wants to teach us. The more we get to know Him, the better we get to know the Father. To what extent have I already discovered God as my Father? What does it mean to be His son, His daughter?

*Jesus, you are love, the real way to live, please lead me to the Father.*

### ***Droga do Ojca***

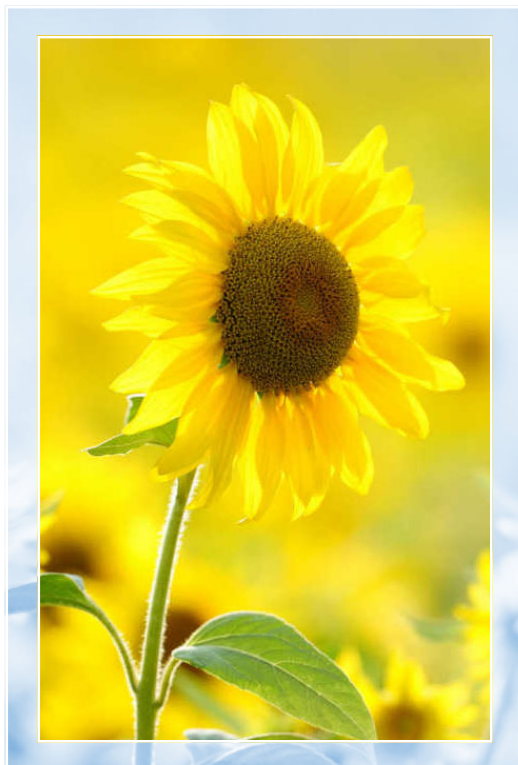
W liturgii kolejnych niedziel wielkanocnych Jezus objawia nam swoją tożsamość Syna Bożego, Pana nieba i ziemi. Odkrywamy, że On jest chlebem życia, Dobrym Pasterzem, prawdziwym krzewem winnym, naszą drogą, prawdą i życiem. Jezus wie, że Jego odejście do Ojca drogą krzyża wstrząśnie uczniami. Dlatego prosi, aby Mu zaufali, bo jedynie On zna Ojca: „Ja jestem w Ojcu, a Ojciec we Mnie” – mówi Jezus. On zna drogę do Ojca. Co więcej, On sam jest tą drogą. Drogą do odkrycia Ojca jest miłość synowska i zaufanie. Tego właśnie Jezus pragnie nas uczyć. Im bardziej Go poznajemy, tym lepiej poznajemy Ojca. Na ile ja już odkryłem Boga jako mojego Ojca? Co znaczy dla mnie być Jego synem, Jego córką?

*Jezu, Ty jesteś miłością, prawdziwą drogą do życia, prowadź mnie, proszę, ku Ojcu.*



*We wish all the  
Mother's in our  
Parish all the best on  
this special day!*

*Happy Mother's  
Day!*



*Zyczymy wszystkim  
Matkom w Parafii  
wszystkiego  
najlepszego!*

*Przyjemnego  
Dnia!*

*A Mother's Day Prayer  
I said a Mother's Day prayer for you  
to thank the Lord above  
for blessing me with a lifetime  
of your tenderhearted love.  
I thanked God for all the care  
you've shown me through the years,  
for the closeness that we've enjoyed  
in times of laughter and of tears.  
And so, I thank you from the heart  
for all you've done for me  
and I thank the Lord for giving me  
the best mother there could be!  
Happy Mother's Day!*

***„Mamo, Mamo coś Ci dam,  
Jedno serce, które mam,  
A w tym sercu róży kwiat,  
Mamo, Mamo żyj 100 lat!”***

Dzień Matki jest jednym z najpiękniejszych świąt, pełnym kwiatów i serdecznych życzeń. Święto to jest wyrazem wdzięczności, szacunku i miłości. W tym dniu mamy są zwykle obdarowywane laurkami, kwiatami i prezentami przez własne dzieci, rzadziej inne osoby.

*Na Dzień Matki życzymy Wszystkim  
Mamom radości, Bożego  
błogosławieństwa na każdy dzień  
życia, szczęścia, zdrowia oraz  
pociechy z dzieci, zaś nam wszystkim  
refleksji oraz zadumy nad  
najpiękniejszymi chwilami związanymi  
z naszymi ukochanymi Mamusiami  
oraz dobrych pomysłów na Dzień  
Matki.*



***A Mother's Day Blessing***

*Blessed is the Mother  
who lets the Lord be her guiding  
hand,  
Whose faith  
brings her family courage,  
Whose wisdom  
comes from God,  
And whose children  
still stand and honor her.*

*May our Divine Lord and His Blessed Mother  
reward all mothers with  
the love, joy and contentment  
you so richly deserve today and everyday.*

## **The Story of Fatima**

The story of Fatima began in the spring of 1916, when Lucia dos Santos, age 9, and her cousins Francisco Marto, age 8, and Jacinta Marto, age 6, were guarding their sheep outside their small village of Fatima, in central Portugal. As they were eating their lunch and praying the Rosary, a bright light flashed and the image of a young man appeared, saying: „Do not be afraid! I am the Angel of Peace. Pray with me.” The children did as they were told and the angel explained that „the hearts of Jesus and Mary are attentive to the voice of your supplications.” The angel appeared to them two more times, in the summer and in the autumn, each time asking them to make a sacrifice for the sins of the world and the conversion of sinners.



On Sunday, May 13, 1917, the three children were in the fields with their sheep when they saw a flash of lightening and the image of „a lady all dressed in white. She was more brilliant than the sun and radiated a light more clear and intense than a crystal glass filled with sparkling water when rays of the burning sun shine through it.” Our Lady told the children to pray the Rosary every day to achieve peace in the world and promised to visit again the next month.

Mary returned each month for the next five months, referring to herself as the Immaculate Heart. She showed the children a vision of hell and told them that if Russia converted, there would be peace throughout the world. She also explained that the pope would have to suffer and many nations would be destroyed, always emphasizing the need to pray the Rosary. She also told them that Francisco and Jacinta would soon go to heaven, but Lucia would live longer to spread the message of the Immaculate Heart. On October 13, 1917, in her final visit, 70,000 people gathered in Fatima to watch for a miracle that the Virgin Mary promised the three children. The day had been rainy and overcast, but suddenly the sun broke through, and the crowd witnessed what has become known as the „Miracle of the Sun.” The sun appeared to change colors and rotate in the sky, but no one who looked directly at it was harmed. The phenomenon was witnessed up to nearly 25 miles away and widely reported even in the anti-Catholic press of the time. It was the culmination of six visits Mary made to Lucia, Francisco and Jacinta, in which she identified herself as the Lady of the Rosary and appeared with St. Joseph and the child Jesus, again asking that the Rosary be recited daily for peace in the world.

„O my Jesus, pardon us, save us from the fires of hell. Lead all souls to heaven, especially those in most need.”

## **Matka Boża Fatimska**

*„Jestem Królową Różańca świętego. Przychodzę zachęcić wiernych do odziani życia, aby nie zasmucali grzechami swymi Zbawiciela, który jest tak obrażony, aby odmawiali różaniec, aby się poprawili i czynili pokutę za grzechy. Chcę, aby zbudowano tu kaplicę ku mej czci ”*

### **13 października 1917**

*Fatima* - to imię które przez długi okres czasu kojarzyło się z treściami anty chrześcijańskimi, to imię, jedynej córki Mahometa - proroka pierwszego Czerwonego niebezpieczeństwa. Boża Opatrzność sprawiła, że w czasie tworzenia się drugiego Czerwonego niebezpieczeństwa - ateistycznego komunizmu - imię Fatima, nabrało cudownego chrześcijańskiego znaczenia.

To właśnie w Fatima, Matka Boża Różańcowa, objawiła się trójce portugalskich pastuszków. W trzecim roku I Wojny Światowej, Najświętsza Panna, zstąpiła na ziemię, by przekazać orędzie pokoju. Trzymała w ręku różaniec - broń, której mężczyźni mogliby użyć dla zakończenia wszystkich wojen, a swoje czyste i niepokalane serce - otwierała dla grzeszników.

**1916 r.**— Pierwsze objawienie się anioła dzieciom w Loca do Cabeco w górach, dokąd codziennie udawały się ze swoją trzódką. Były to: Łucja (10 lat) i jej kuzyni: Franciszek (9 lat) i Hiacynta (7 lat). Zatrwożonym dzieciom anioł powiedział: "Nie bójcie się, jestem Aniołem pokoju...Módlcie się razem ze mną: Boże mój, wierzę w Ciebie, uwielbiam Cię, ufam Tobie, Kocham Cię! Przepraszam Cię za tych, którzy w Ciebie nie wierzą, którzy Cię nie uwielbiają, którzy Tobie nie ufają i którzy Cię nie kochają ”.

Kilka miesięcy później, gdy dzieci były razem przy studni, anioł ukazał się im po raz drugi i powiedział: "Co robicie? Módlcie się, módlcie się wiele! Najświętsze Serca Jezusa i Maryi mają względem was zamiary pełne miłosierdzia. . . Ofiarowujcie nieustannie Zbawicielowi wasze modlitwy i ofiary...jako wynagrodzenie za tyle grzechów, jakimi jest obrażony i na uproszenie nawrócenia grzeszników ”.

Około dwa miesiące później anioł ukazał się tym samym pastuszkom po raz trzeci w Loca do Cabeco, ukląkł i odmówił modlitwę: "O Trójco Przenajświętsza, Ojczy, Synu i Duchu Święty, uwielbiam Was w najgłębszej pokorze, ofiarując najdroższe Ciało i Krew, Duszę i Bóstwo Pana naszego Jezusa Chrystusa, obecne na wszystkich ołtarzach świata jako wynagrodzenie za zniewagi, świętokradztwa i obojętność, Jakimi jest obrażony. Przez nieskończone zasługi Jego Serca Najświętszego, przez przyczynę Niepokalanego Serca Maryi proszę o łaskę nawrócenia dla biednych grzeszników... Pożywajcie Ciało i Krew Jezusa Chrystusa, którego ludzie niewdzięczni w sposób tak straszny znieważają ”.

W ten sposób Anioł Pański przygotował troje pokornych pastuszków do nawiedzin Niepokalanej Dziewicy.

1917 r. 13 maja—Pierwsze objawienie się Matki Bożej trzem pastuszkom: Łucji i jej kuzynom Frankowi z siostrą Hiacyntą. Z prawdziwie matczyną czułością odezwała się do przerażonych nieco dzieci: "Nie bójcie się, nic złego wam nie zrobię. Jestem z Nieba. Chcę was prosić, byście tu przyszli sześć razy z rzędu o tej samej godzinie, 13 każdego miesiąca. W październiku powiem wam kim jestem i czego od was pragnę... Odmawiajcie codziennie różaniec, aby wyprosić pokój dla świata ”.